

檔 號：

保存年限：

國立臺灣工藝研究發展中心 函

地址：南投縣草屯鎮中正路573號

聯絡人：張翠玲

電話：049-2334141 分機 282

傳真：049-2307975

信箱：tlchang@ntcri.gov.tw

受文者：臺南市政府

發文日期：中華民國114年7月23日

發文字號：藝設字第1143001670號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明

主旨：有關貴府函送「顏水龍紀念館展示更新計畫」專案申請補助一案，本中心同意補助「展示施作及佈置—3-2. 展示空間施作費(經常門)」，補助經費總額為新臺幣145萬元整，請查照。

說明：

- 一、復貴府113年12月12日府文園字第1132475410號函。
- 二、請於文到後5個日曆天內以電子郵件方式回覆承辦窗口(tlchang@ntcri.gov.tw)是否接受補助。
- 三、如同意接受本中心補助，請參考審查意見(附件1)修正計畫書及計畫經費表。另，本案補助契約書(一式5份)及第一期款請款所需文件亦請於用印後寄返本中心，俾便完成簽約作業。
- 四、檢附本案補助契約書及請款所需文件：個人資料使用同意書、未重複接受補助切結書、著作財產權授權同意書、扣繳歸戶切結證明書各乙份。(詳附件2~附件6)

正本：臺南市政府

副本：本中心設計組

國立臺灣工藝研究發展中心

顏水龍紀念館展示更新計畫



實施期程： 自核定日起至 115 年 3 月 31 日

指導單位：國立臺灣工藝研究發展中心

主辦單位：臺南市政府文化局

承辦單位：總爺藝文中心

中 華 民 國 114 年 8 月 25 日

一、計畫名稱：顏水龍紀念館展示更新計畫

二、計畫緣起：

顏水龍（1903-1997），被譽為「臺灣工藝之父」，出生於臺南下營，在繪畫、工藝、應用美術設計、大型公共藝術及都市景觀設計皆有重要成就。畢業於日本東京美術學校，1929 年留學法國，1933 年成為臺灣首位專業廣告人，並創立「南亞工藝社」、參與「臺陽美術協會」及「臺灣造形美術協會」。1944 年返臺後，任教於多所藝術與工業學校，推動臺灣近代藝術與工藝教育。台南不僅是其出生地，也見證其教育與工藝調查生涯。為紀念其貢獻，臺南市文化局於麻豆區總爺藝文中心設立「顏水龍紀念館」，於 2006 年開幕，展示其生平、畫作、工藝品與生活器具，呈現其藝術精神及對台灣設計教育與工藝產業的影響。

總爺藝文中心原為 1912 年營運的明治製糖總爺工廠，1999 年列為縣定古蹟，2001 年改設為藝文中心。以工藝為核心，結合特展、工坊、地方文化館及國際藝術村，兼具教育、美學與觀光功能，並串連臺南藝文資源與社區活動，促進多元文化交流，形成流動藝文場域。

總爺藝文中心因具有寬廣優美之園區、修整完整且經典之建築及豐富的展覽及活動規劃，每年吸引近 40 萬名遊客前來參訪（2023 年參訪人數為 387387 人），累積之數百萬造訪之遊客對於台南糖業產業、地方文化及工藝等傳播效果顯著。

2024 年顏水龍紀念館常設展覽邁入第 18 年，展陳內容雖於展覽期間多次補修，然因風雨災害之滲漏等已呈現嚴重耗損，且內容亦需順應時代加以更新，並提供當代對顏水龍工藝地位詮釋，接續臺南 400 年承先啟後之轉折點，臺南市政府文化局期待以顏水龍工藝所倡議著重生活經驗的轉譯、親切平等的美學精神，連結在當代更自由、更具實驗性質的工藝發展，帶入民眾身體經驗，重新開啟共作、共學、共創，轉化自由工藝的可能性，符合總爺藝文中心之定位，凸顯台灣常民生活、藝術及工藝文化與特性。

三、計畫目標：

臺南為顏水龍出國前後教育生涯及歸國後進行臺灣工藝調查與工藝產業發展規劃之起點，擬於總爺藝文中心紅磚會議室地點設立「顏水龍的工藝精神與影響」常設展，以顏水龍對臺灣工藝的影響與啟發等進行展覽規劃與設計，做為傳承工藝美學於常民生活的常設館室。

四、實施地點：

總爺藝文中心紅磚會議室(臺南市麻豆區南勢里總爺5號)。



五、計畫構想與內容：

(一)策定展覽設計規劃與論述：

1. 執行內容：

為呈現顏水龍先生（後稱顏水龍）於美術、工藝及教育上的卓越成就，近年文化部、國立工藝研究發展中心（簡稱工藝中心）及台南縣、臺南市政府文化局等中央及地方相關單位先後舉辦了數次規模龐大的特展，整理如下：

- 『顏水龍八十回顧展』（1983、國立歷史博物館）
- 『顏水龍九十回顧展』（1991、國立歷史博物館）
- 『顏水龍九五回顧展』（1997、國立台灣美術館）
- 『顏水龍 百歲紀念工藝特展』（2003、工藝中心）
- 『台灣 2005 生活工藝大展』（2005、華山藝文中心）
- 『顏水龍生活工藝思行介紹區（顏水龍阿公的精神）』（2006、工藝中心）
- 『走進公眾·美化台灣—顏水龍』（2011、北美館）
- 『臺南囡仔顏水龍——從臺灣出發展望世界的藝術』（2023、台南市立美術館）、●『日月頌—顏水龍與臺灣』（2024、國立台灣美術館）
- 『尋找顏水龍特展』（2024、工藝中心）

目前所舉辦之各展覽雖規模各異，不過多數皆以顏水龍之畫作、素描、草稿、設計稿、竹、木藤等工藝等精彩之作品展覽為主，且多為珍貴之原作借展展出，故以時間較短之特展形式為主。

2. 執行方法：

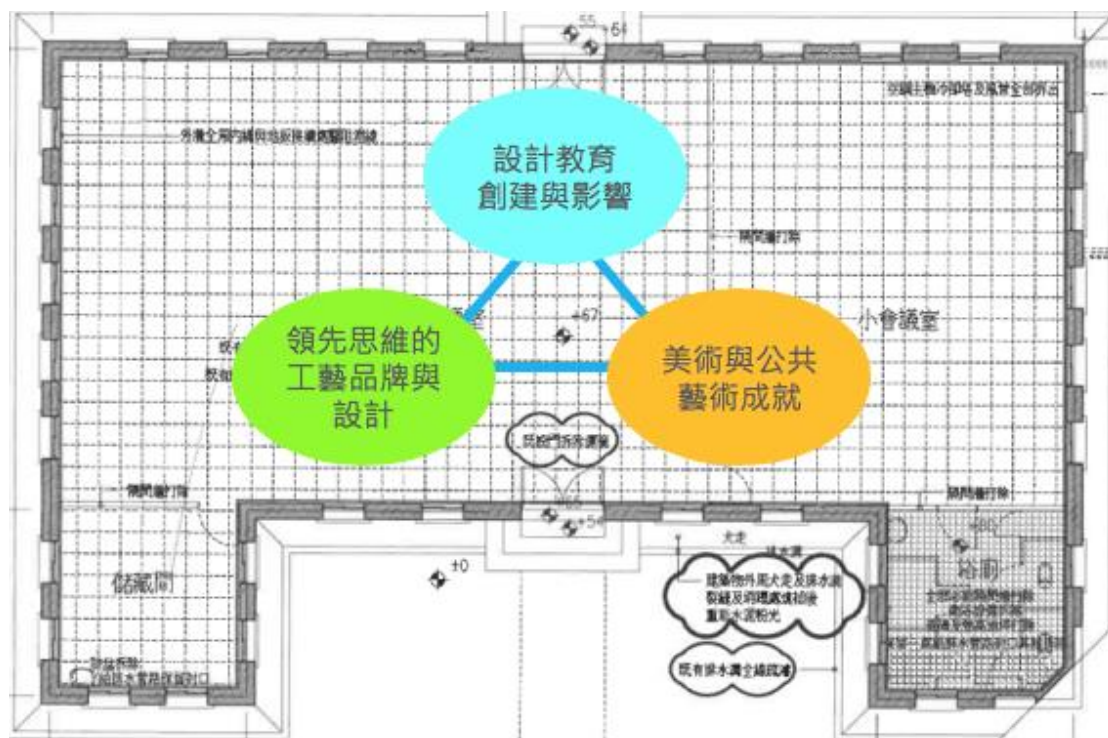
原顏水龍紀念館位於總爺藝文中心園區內，為常設型展示空間，原館由總爺糖廠保健室整修後所設，故內部較為狹小，為因應本次計劃並獲得更理想之展示效果，展覽場地擬移至本園區新近修繕完成之糖廠會議室，室內面積約 74 坪，相較於先前各單位所主辦之顏水龍大展以藝術及工藝產品之原作展示為主，本中心原顏水龍紀念館著重於顏水龍生平所致力之台灣工藝、設計教育及美術與公共藝術為主要方向。為延申原館舍展示理念及內容，本次所規劃的「顏水龍的工藝精神與影響」常設展從『設計教育創建與影響』、『領先思維的工藝品牌與設計』及『美術與公共藝術成就』三大面向進行展覽規劃與設計。

目前顏水龍各展覽，其展覽內容多半為編年史或手稿、真跡或實際產品展出為主，然而本館並非具專業溫溼度控制之專業型美術館社，本園區之遊客多元，非單為設計及藝術相關背景而是背景及年齡層分佈皆廣大之遊客，故本館之定位為介紹顏水龍之生平及對工藝、教育及藝術領域之經歷外，主要目的為呈現其對於設計界、教育界、產業界及藝術界等領域所達成之重大成就、時代意義及對於後續相關領域及產業所造成的影響，以突顯顏水龍之時代性及重要性。

2-1. 原顏水龍紀念館之展陳內容

	
原顏水龍紀念館	入口右側即為顏水龍生平記事
	
顏水龍其公共藝術作品說明	對工藝設計產業之貢獻介紹

2-2. 「顏水龍的工藝精神與影響」常設展以此三大面向進行設計規劃。



(二) 展覽空間規劃

1. 執行內容：

本案設計規劃之場所位於現有顏水龍紀念館附近改修完成之紅磚會議室，室內空間約 74 坪，呈「凹」字型空間，屋頂空間主要復原為原開放式木架構，地板為塑膠木地板，四周牆面具 33 扇窗戶，具備基本空調及照明功能。

展間左邊凹字空間	由主要入口對面門拍攝之空間樣貌	展間右邊凹字空間

經完成空間確認後，對應先前三大主題後，展陳內容規劃為 6 個展區。

2. 執行方法：

A: 入口坡道：

此部分為為障礙坡道及入口處，預計運用特色工藝設計明顯之常設展覽館名標誌以導引觀客。



B: 台灣民藝之美

顏水龍雖為美術背景，然 1930 年代回台之後不僅進行全台工藝大調查，陪同柳宗理進行台灣民藝調查外，並積極於日本工藝及民俗台灣等刊物介紹台灣民藝品，出版工藝調查成果『台灣工藝』等，並協助將台灣工藝產品送至日本參展及販售，使得台灣工藝品深受當時居住於日本的德國知名設計師布魯諾·陶特(Bruno Julius Florian Taut)及日本設計師們之讚賞，創造台灣工藝知名度同時亦提升台灣工藝產業之外銷產業規模。

顏水龍對於 90 年代對於工藝的看法：1. 手工美 2. 誠實自然的實用 3. 多量與便宜 4. 自然健康美 5. 鄉土民俗風格 6. 無名工匠工藝品。並進一步提及：民藝應不只是懷舊情懷，而應以舊有民藝技術為基礎，製作適合現代生活、自然而健康，並有著匠人的雙手及人情趣味的新民藝。這些概念即使至今的文化創意產業及地方創生等領域仍有諸多創新啟發作用。

以影響顏水龍頗深的日本『民藝』概念而言，柳宗理為民藝概念的提出人，除持續進行台、日、韓等地區之民藝調查外，並同時推動並成立日本民藝館，輪流展示所典藏之日、台、韓等國家之民藝品以呈現各地區文化及工藝之特色，顏水龍雖於 1930 年代開始詳細調查及紀錄台灣工藝的形式、種類及技術等，並多次為文介紹至國內外，然此部分資料卻未見於固定展場或各次的展覽，參考柳宗悅成立日本民藝館使其民藝研究會之相關研究及收藏成果得以展示的做法。

本展區將設立台灣工藝展示區，展出顏水龍歷代工藝調查及發表成果，及出版之『台灣工藝』一書之內容，綜合呈現當時繪製之手稿、中日文說明及實際物品之展出，使本展館得以呈現顏水龍多年辛苦深入工藝現場所研究之成果，並呈現台灣工藝之珍貴之處，以呈現顏水龍對於台灣工藝調查投入心力之巨與豐碩成果。

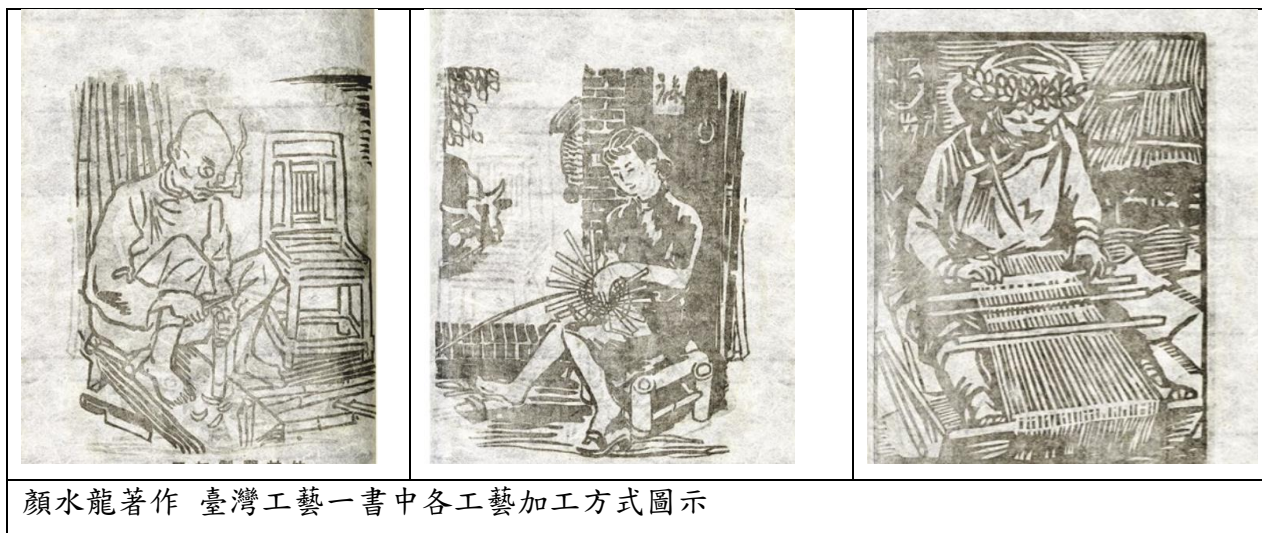
B-1. 「台灣工藝」一書，記載著顏水龍自 1930 年代中期開始進行的臺灣本土工藝的考查，以及顏水龍對臺灣工藝振興的計劃。書中不乏工藝加工方式與設計圖繪製等。



顏水龍著作 台灣工藝



顏水龍著作 台灣工藝一書中竹材、草及染織工藝品



B-2. 預計使用於展品介紹之顏水龍繪製工藝工房圖



C: 設計教育與影響

顏水龍雖為藝術教育背景，不過其回台之後曾任教於以下學校

- 1944~1949 年台灣總督府台南高等工業學校建築學科(現國立成功大學)
- 1960 年兼任省立台北工業專科學校工業設計科(現國立臺北科技大學)
- 1960~1964 年兼任於國立台灣藝術專科學校(現台灣國立藝術大學)
- 1964~1966 年台南家政專科學校家庭工藝科(現台南應用科技大學)
- 1966~1968 年東方工藝專科學校美術工藝科(現東方設計大學)
- 1971~1984 年實踐家政專科學校美術工藝科(現實踐大學)

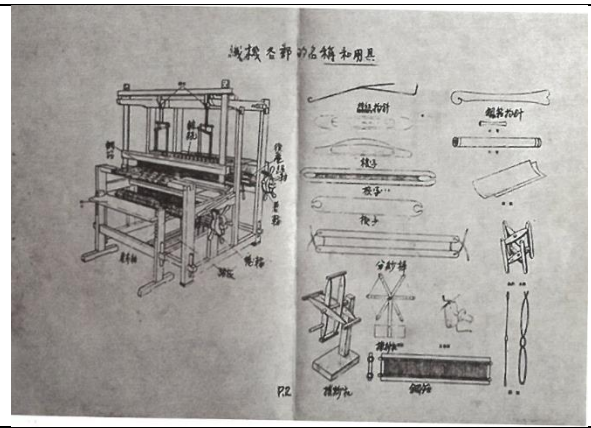
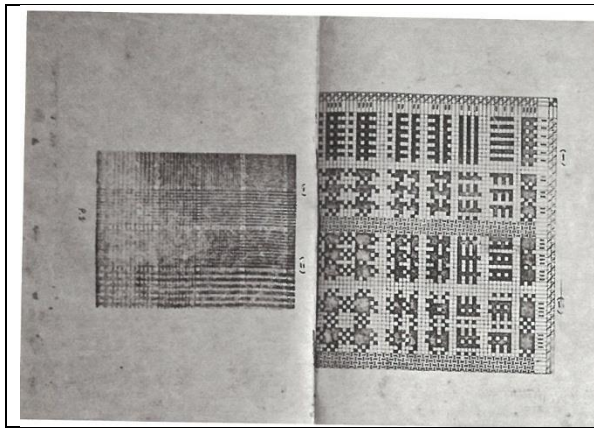
期間雖其念茲在茲的工藝學校夢想『萊園工藝專科學校』之設立功敗垂成，然因其民藝概念受美術與工藝運動與日本民藝影響，留法期間又躬逢對往後設計教育影響深遠之德國『包浩斯』主義興盛時期，故其 40 餘年設計教育過程中不僅育才無數，且所推廣之設計教育理念對於台灣現代設計教育引響深遠。

相較於日本民藝提出者之柳宗悅，其專注於民藝理論、定義及調查及研究為主，並推動成立『日本民藝館』以展示收藏及研究成果；顏水龍則不只停留於研究及展示的階段，其在工藝研究調查部分詳實，且出版『台灣工藝』一書，總結豐碩之調查成果堪稱『台灣工藝之父』外，同時又如柳宗悅之子柳宗理設計師（設立柳工業設計研究會）進行實務工藝設計，以其多次全台工藝踏查中，深入現場了解相關產業之製作技術與特色，結合所學之美術專業，受公家單位委託或以私人成立方式，於台灣各地成立各類工藝之合作社、銷售點及工房，進行工藝產品設計與銷售。

產品開發部分：其詳細調查各工藝之工法及特色後，導入西方三視圖等設計圖面技法，一改傳統師徒制以口說或簡圖製作產品之舊有方法，對應現代生活文化及環境所需，以台灣既有常用之材料及加工技術設計，符合現代生活需求及現代美學之工藝產品，其成果不僅讓台灣工藝品呈現對應時代的嶄新風貌，更大量提升地方工藝產業的產值，對當時正值戰後百廢待舉的農村社會之經濟發展有極大助益，亦同時讓地方傳統工藝文化得以保留。

本展區預計展出顏水龍繪製之竹、藤、編織及染織等相關工藝產品設計精緻圖面及國立工藝研究發展中心修復設計圖之紀錄。綜觀顏水龍之工藝產品設計，其不管於材料使用、技術導入、設計風格、成本控制及品牌行銷等，呈現其就算於現代都極為優秀之產品設計之成就。

C-1. 本局展品顏水龍之設計圖及手稿等，並搭配實際複刻工藝品說明設計之高度成就。



此為實踐美工科講義，出處為走進公眾 美化台灣-顏水龍出版物

C-2. 對應此區的復刻展品



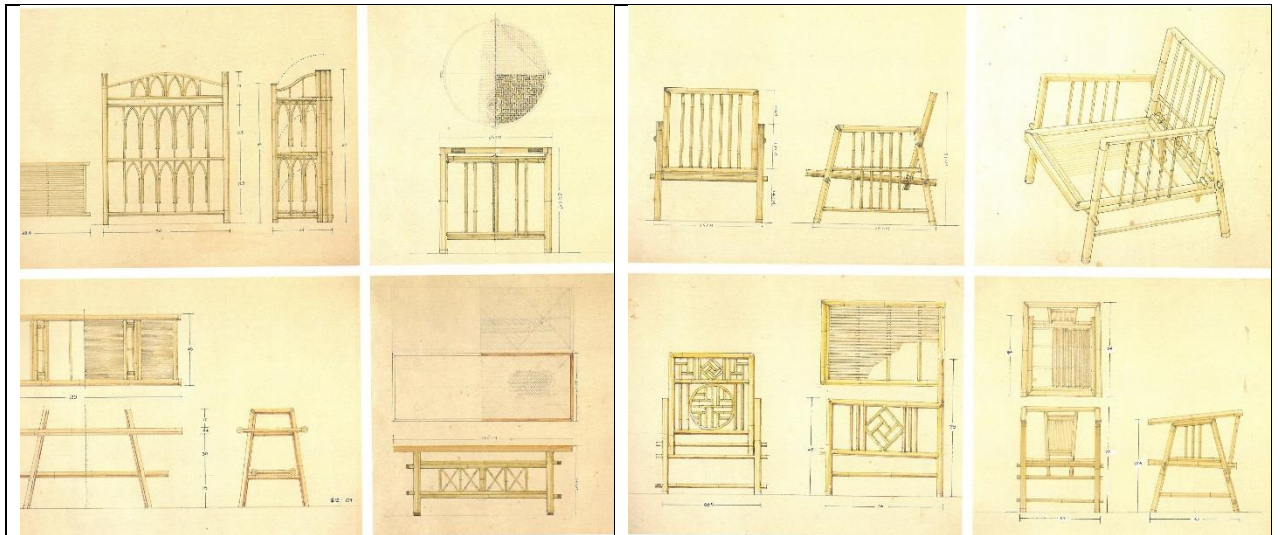
此為展品示意圖:鹹草編袋，出處為走進公眾 美化台灣-顏水龍出版物



此為展品示意圖:鹹草編袋，出處為走進公眾 美化台灣-顏水龍出版物

D:工藝產業設計

顏水龍應用台灣既有之材料預技術所設計開發之現代工藝用品，除了考量現代生活所需外，其亦同時考量現代製作及分工之需求，例如竹家具組之扶手椅組有別於以往之傳統竹凳，其座高座寬尺寸及椅背仰角皆考量現代生活使用習慣，類沙發組的設計則符合現代生活西化空間之需求，可拆解組合之竹桌則實為經典之作，其可平板化便於堆疊解少材積有利於國內外銷售，且可輕鬆拆卸組合之 K/D (knock-down)組裝家具概念完全領先 1943 年成立，後續以 K/D 家具聞名全球最大的家具廠商的瑞典 IKEA 家具公司。



此為顏水龍竹家具手繪圖。版權為文化部所有，出處為國立臺灣工藝研究發展中心-典藏網

故本展覽區重點在於：

D-1. 傳統工藝技術的掌握與應用：此部分將以分解包管竹椅之實體爆炸零件圖對照一般榫接木家具實體爆炸零件圖，搭配工藝設計圖面，顯示台灣傳統竹工藝之精妙，並證實顏水龍對於相關精妙技巧之掌握與應用能力。



D-2. 工業化生產及商業貿易思維：以一組顏水龍設計之組裝式竹桌對照旁邊知名傢俱商類似 K/D 長桌，從材質、加工、組裝方式、堆疊零件、平板化包裝等，呈現顏水龍領先當時時代的工藝設計思維。



此為示意圖，圖中為 2024 年國立臺灣美術館「日月頌-顏水龍與臺灣」展出作品



K/D 組裝傢俱示意圖，圖片出處 <https://www.ikea.com.tw/>

E:生活美學與公共藝術

顏水龍為台籍旅法前輩畫家第一人，其藝術創作主題優雅、筆觸細膩洗鍊，用色明亮溫暖，光線的捕捉，『線性』、『裝飾性』、『色塊性』、『方向性』等特質為其藝術作品之特色，西畫或馬賽克藝術作品皆充滿細膩筆觸與構圖。

本展區將介紹其代表作品，並預期使用其具特色之作品或局部，呈現於館內展覽及空間設計中。



此為展品示意圖，圖中為 2024 年國立臺灣美術館「日月頌-顏水龍與臺灣」展出作品。

F:特展間

2024 年 8 月顏老師家屬顏千峰博士前來紀念館參觀新場地時表示，家族陸續整理出數百件顏老師手稿，討論過程亦同意借展提供本館後續展示使用。此外顏水龍長期關注並協助台灣工藝設計及產業之發展亦帶動台灣工藝產業及設計之發展。

F-1. 故預計於本館設立特展區，規劃後續可不定時展示借展之顏水龍資料，或與台灣工藝之家及工藝設計師等規劃展出台灣工藝設計新概念產品，以對應顏水龍對於工藝產業化之積極推動與期許。



此為素描手稿為示意圖，圖中手稿為 2024 年國立臺灣美術館「日月頌-顏水龍與臺灣」展出作品

F-2.：工藝作品特展區

此區以定期更展模式，邀集相關工藝品展出。

	
竹藤工藝品示意圖，出處為臺灣工藝之家網站，作者翁明川／川秦磚漢瓦	竹藤工藝品示意圖，出處為臺灣工藝之家網站，作者翁明川／明月清風

六、計畫期程：

本計畫實施期程自核定日起至 115 年 3 月 31 日，預計執行進度如下：

	114 年					115 年					
	8 月	9 月	10 月	11 月	12 月	1 月	2 月	3 月			
計畫書核定/計畫書修正											
提案、規劃籌備											
委外發包作業											
設計確認&施工											
內部佈置											
提交結案報告											

七、經費預算

No.	項目	補助款	自籌款	備註
		經常門	經常門	
1	策展費			
1-1	策展及設計		302,000	展覽規劃及執行
2	佈展工程			
2-1	展示圖文輸出與製作	60,000	200,000	
2-2	展覽施作及展示工程	1,390,000	120,000	含施工及展品製作，借展，保險，授權、運輸等)
以上經費請准予於概算表總額內互相勻支				
計畫總經費:2,072,000 元(經常門)				

八、預期效益及成果評估指標(含量化指標與質化指標)

(一)、藉由顏水龍紀念館展示更新計畫，使觀眾透過展館介紹、作品展示及當代藝術家之創作，瞭解顏水龍對臺灣工藝、設計教育與美術與公共藝術的影響；並期待顏水龍的生活工藝美學精神，連結當代工藝發展，不僅對藝術創作者或一般民眾，提供更深刻的身體經驗，重新開啟共作、共學、共創、轉化自由工藝的可能。

(二)、顏水龍紀念館展示更新後，做為總爺藝文中心工藝常設展館，增加館舍總參觀人數、人次 2,000 人/月，24,000 人/年。增加藝文導覽場次，4 場/月，48 場/年。

序號	指標名稱	指標單位/評估方式	預期目標值
			114 年
1	增加館舍總參觀人數	人次	2,000 人/月，24,000 人/年
2	增加藝文導覽場次	場次	4 場/月，48 場/年